Incidente

Acidente

Espen Stranger-Johannessen
Aakanee
Andrea Ciasca Marra

3

Italiano it / português pt

Carlos guida uno scooter. Lui va veloce.

. . .

O Carlos anda de acelera. Ele anda rápido.

L’asfalto è bagnato. La strada è scivolosa.

. . .

Há água na estrada. A estrada está escorregadia.

Lui perde il controllo dello scooter e cade a terra.

. . .

Perde o controlo da acelera e cai.

Carlos è ferito gravemente.

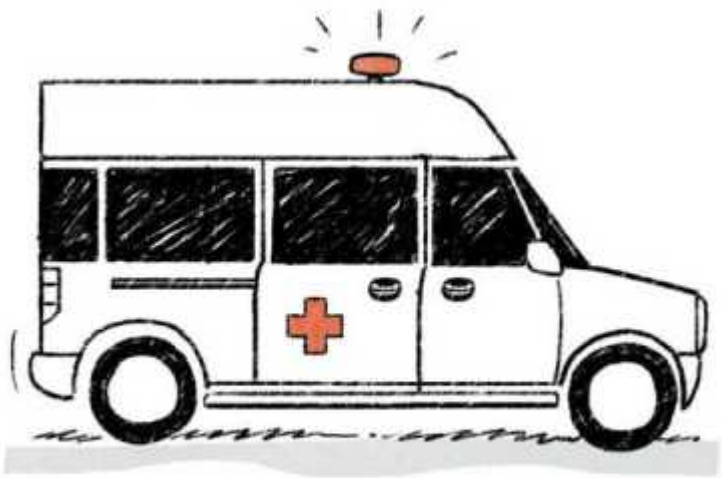
. . .

O Carlos fica gravemente ferido.

Una donna chiama l’ambulanza. “C’è stato un incidente. Fate presto!”

. . .

Uma mulher chama uma ambulância. “Houve um acidente. Venham depressa!”



L’ambulanza arriva velocemente.

. . .

A ambulância chega muito rápido.

Due uomini mettono Carlos su una barella.

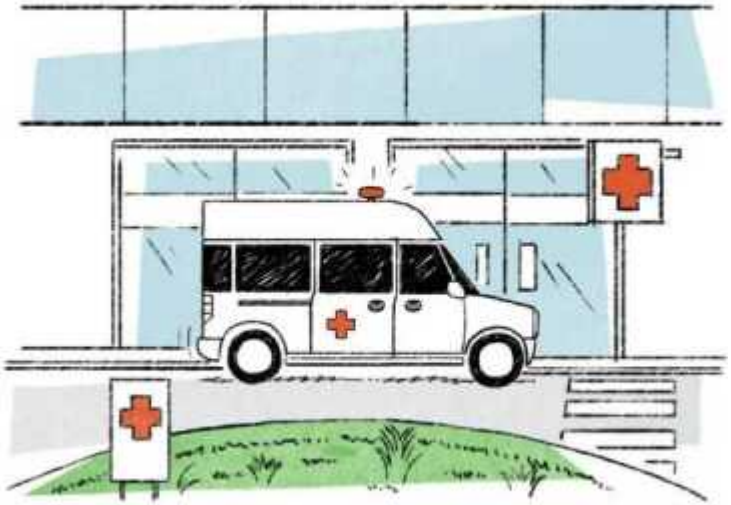
. . .

Dois homens colocam o Carlos numa maca.

Lo sistemano nell’ambulanza.

. . .

Levam o Carlos para a ambulância.



L’ambulanza va all’ospedale.

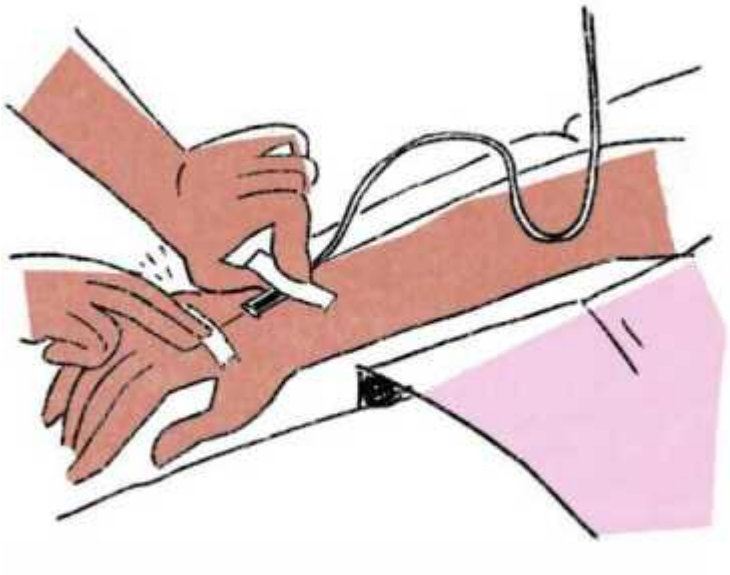
. . .

A ambulância vai para o hospital.

Un’infermiera porta Carlos nell’ospedale.

. . .

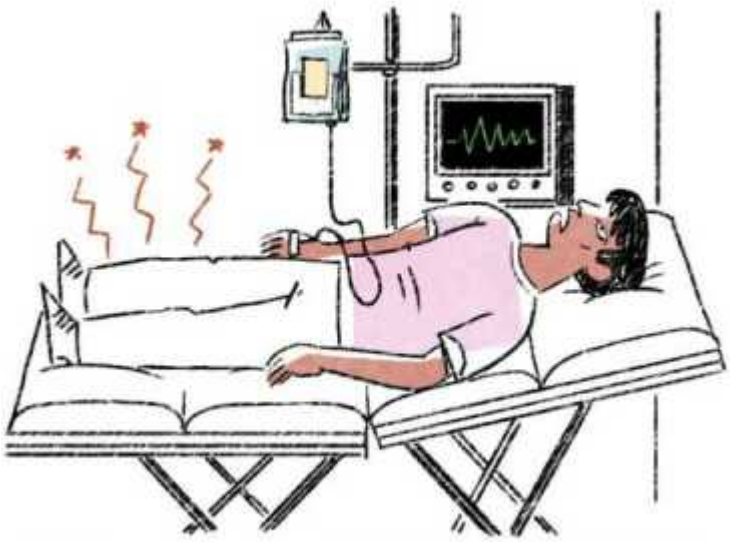
Uma enfermeira leva o Carlos para dentro do hospital.



Lo medica.

. . .

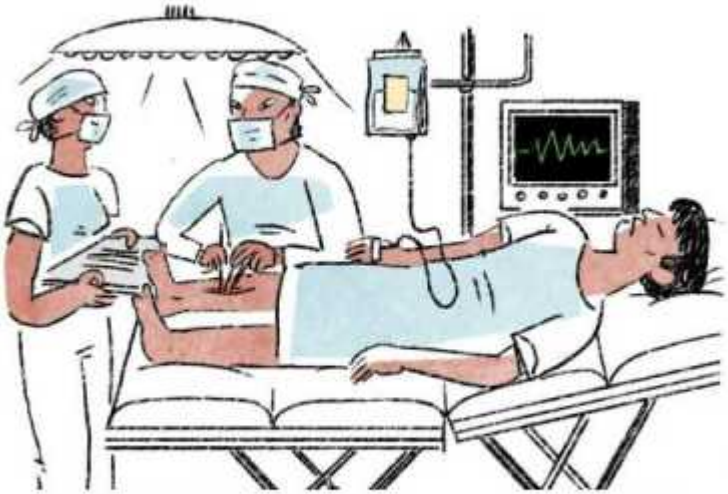
Ela trata dele.



Carlos ha un forte dolore ad una gamba ed è preoccupato.

. . .

A perna do Carlos dói muito e ele está preocupado.



Due dottori gli operano la gamba.

. . .

Dois médicos operam a sua perna.

I suoi genitori gli fanno visita. Gli chiedono come è successo l’incidente.

. . .

Os seus pais vêm visitá-lo. Perguntam-lhe como é que o acidente aconteceu.

Lo portano a casa. Carlos cammina con le stampelle.

. . .

Eles levam-no para casa. O Carlos está a usar muletas.

LIDA Stories

lidastories.net

Incidente

Acidente

Espen Stranger-Johannessen
Aakanee
Andrea Ciasca Marra (it), Susana Coimbra (pt)

CC BY NC SA